



Samedi 7 avril à 20h30

Kamilya Jubran

En 2003, Kamilya Jubran, originaire de Galilée, chanteuse, joueuse de oud, après vingt ans de vie musicale au sein du groupe palestinien Sabreen, rencontre Werner Hasler, musicien de jazz formé à la Swiss jazz School de Berne au cours d'une résidence artistique en Suisse. À travers la musique électro-acoustique, tous deux se sont trouvés des atomes crochus, des envies créatives de manipulations sonores. Elle, chante en s'accompagnant

d'un oud, le luth arabe, et lui, équipé d'un synthétiseur et d'échantillons sonores enregistrés, habille et déshabille, brouille et pimente de parasites, de bruissements, de fréquences, la voix et l'instrument.

Le Cap, Scène de musiques actuelles du monde

Tarif plein : 10 € - Tarif réduit : 8 € -

Demi-tarif : 5 €

Réservations : 01 48 66 94 60

EN PRATIQUE ADRESSES

Bibliothèque Dumont
12 bd Gallieni

Bibliothèque Guillaume-Apollinaire
22-24 rue Turgot

Bibliothèque Jules -Verne
8 rue du Limousin

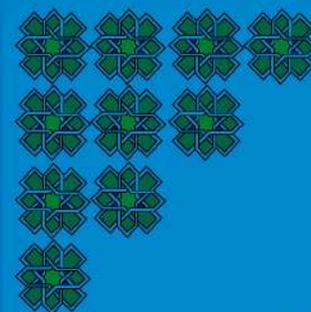
Bibliothèque Alphonse-Daudet
rue du Hameau

Bibliothèque Elsa-Triolet
rue Henri Matisse

Théâtre et cinéma Jacques Prévert
134 avenue Anatole-France

Le Cap, scène de musiques actuelles du monde
56 rue Auguste Renoir

Contact Service de l'Action culturelle 01 48 79 63 74

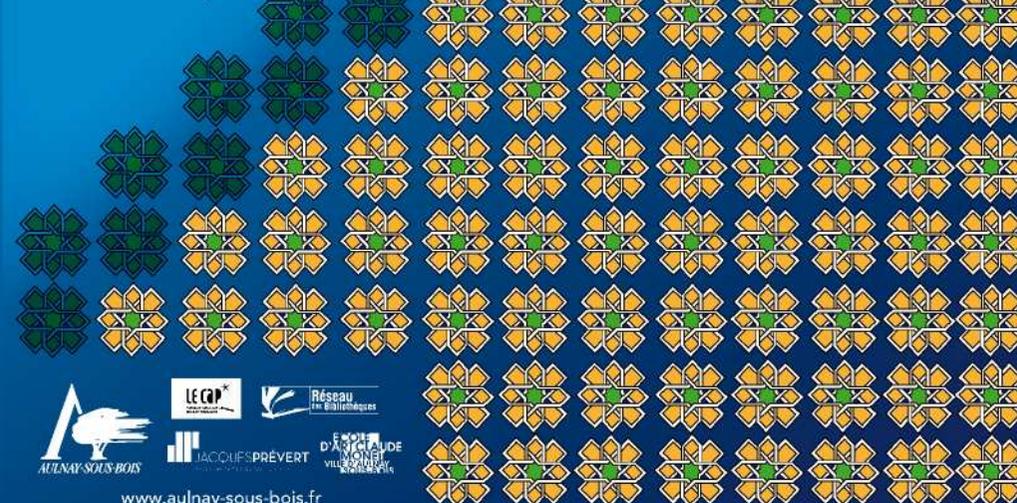


Semaine culturelle palestinienne

Théâtre, musique, cinéma, artisanat, littérature

RENSEIGNEMENTS : 01 48 79 63 74

AVRIL 8 2012



www.aulnay-sous-bois.fr

Semaine culturelle palestinienne : une panole d'espoir.

Paix, solidarité, ouverture, dialogue culturel : depuis 2008, ce sont les valeurs que défend Aulnay-sous-Bois dans ses échanges avec plusieurs collectivités étrangères, dont la ville d'Al-Ram, en Palestine. Elles se traduisent dans des projets très concrets, comme la formation de jeunes Palestiniens au BAFA, ou l'appui à la mise en place d'une bibliothèque à Al-Ram.

La semaine culturelle palestinienne que nous vous proposons repose également sur ces valeurs. Exposition, théâtre, musique, cinéma, littérature, danse... nous avons souhaité qu'un vaste éventail de rendez-vous permette de découvrir la richesse et la diversité de ce que la culture palestinienne peut offrir. Le prisme des émotions, lui aussi, sera certainement très large pendant cette semaine.

De l'intensité d'une Antigone en langue arabe à l'humour du documentaire *Blaque à part*, de la beauté des broderies traditionnelles à l'envoûtante modernité de l'oud mélangé de jazz de Kamilya Jubran, vous vous laisserez, nous l'espérons, emporter dans ce voyage immobile à la découverte d'une culture ancienne et profondément attachante.

Tout au long de cette semaine, au travers de ces propositions, c'est un message de paix et de tolérance que nous tenons à délivrer. La danse, la musique, le théâtre ne sont-ils pas depuis toujours les meilleurs vecteurs du dialogue et de l'échange, au-delà des mots, des murs, des conits ? C'est avant tout d'espoir qu'il sera question pendant une semaine : l'espoir d'un monde de solidarité et de fraternité, un monde où les cultures et les peuples communiquent, où les différences enrichissent plutôt que de diviser.

Gérard Segura
Maire d'Aulnay-sous-Bois
Conseiller général de la Seine-Saint-Denis

Mercredi 4 avril à 18h30 Soirée de lancement et vernissage de l'exposition Palectile

Le groupe des Biblio'lisent du Réseau des bibliothèques vous propose des lectures dont une bilingue, en français et en arabe, de textes issus de la littérature palestinienne : poésie et extraits de romans... Une invitation à découvrir la nouvelle génération des auteurs palestiniens et des écrivains qui ont écrit sur la Palestine : Mahmoud Darwish, Valérie Zenatti, Danièle Ouanès...

Du 2 au 7 avril 2012, les œuvres de ces auteurs seront mises à l'honneur dans le Réseau des bibliothèques.
Renseignements : 01 48 79 41 81
<http://reseau-des-bibliotheques.aulnay-sous-bois.com>



Du 4 au 8 avril de 15h à 17h30 Exposition PALECTILE :

"Broder l'espoir en Palestine"
L'exposition Palectile conçue par la société des Amis d'Al Rowwad est une introduction à la broderie, art traditionnel palestinien. Composée de vingt-trois panneaux pédagogiques et d'une sélection de robes anciennes, elle aborde l'histoire et la symbolique de la broderie (tissus, coloris, motifs brodés, coupes des vêtements) mais aussi ses aspects historiques, sociologiques ou économiques.

Entrée libre
Théâtre Jacques Prévert
salle Claude Letrinche



Jeudi 5 avril à 20h30

Antigone

Théâtre - Création

De Sophocle Mise en scène : Adel Hakim
Avec le Théâtre national palestinien

Spectacle en arabe surtitré en français

Il y a dans la pièce de Sophocle la mise en place d'un processus inexorable constitutif, dans sa simplicité, du principe même de tragédie. Le cœur de la pièce est l'amour que Hémon, fils de Créon, porte à Antigone, mais Antigone aime Polynice. Or Polynice est mort. A partir de là, la machine est lancée, le conflit est déclaré entre morts et vivants.

Pourquoi une Antigone palestinienne ? Parce que la pièce parle de la relation entre l'être humain et la terre, de l'amour que tout individu porte à sa terre natale, de l'attachement à la terre. Cette tragédie universelle aura une force particulière, interprétée par des acteurs palestiniens.

Théâtre Jacques Prévert
Plein tarif : 14 € - Tarif réduit : 11 €
Adhérent : 8 € - 25 ans : 5 €

Vendredi 6 avril à 20h30

Projection de : Blague à part,

un voyage en Palestine
Réalisé par Vanessa Rousselot
(2010, documentaire, 54 min)
Cinéma Jacques Prévert

Le rire résiste-t-il à toute tragédie ? Si oui, comment ? Vanessa Rousselot, jeune réalisatrice française, a eu très tôt l'intuition que le rire ne connaît pas de frontière. En 2005, elle sillonne la Palestine en quête de l'humour de son peuple. Sa démarche est simple : demander, à chaque nouvelle rencontre : «Connaissez-vous une blague palestinienne ?» La première réponse déroutée : «Notre situation tout entière est une blague». Puis les langues se délient, la jovialité prend le dessus, les plaisanteries fusent... *Blagues à part* est une traversée émouvante des forces de survie au cœur d'un conflit. On y découvre l'humour d'un peuple, mais aussi sa grande tendresse...

La projection sera suivie d'une rencontre avec la réalisatrice (sous réserve).

Tarif unique : 3,70 €

Réservations : 01 48 68 08 18

